

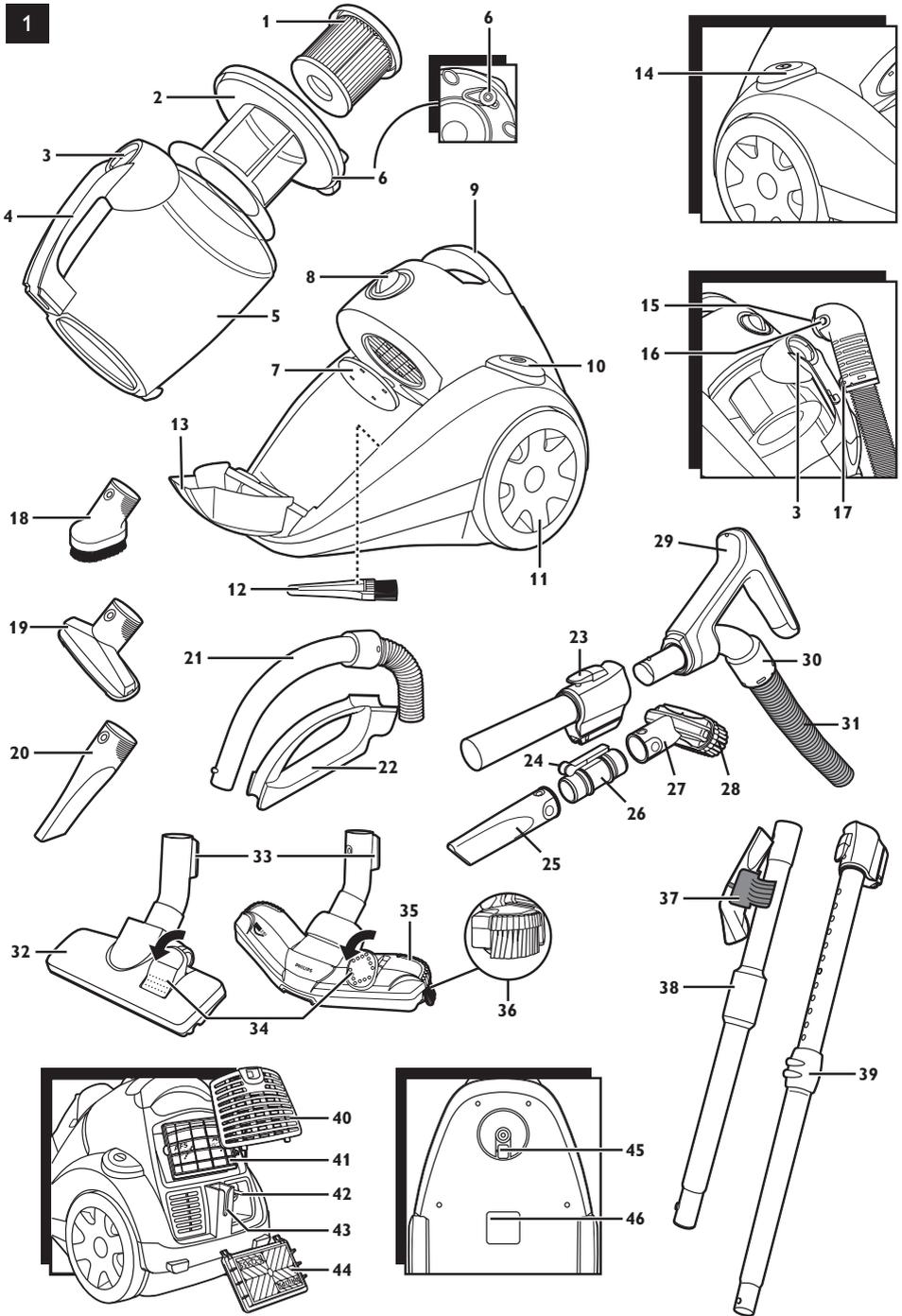
Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

FC8740 - FC8710



**PHILIPS**

1



<b>ENGLISH</b>	<b>6</b>
<b>БЪЛГАРСКИ</b>	<b>20</b>
<b>ČEŠTINA</b>	<b>35</b>
<b>EESTI</b>	<b>49</b>
<b>HRVATSKI</b>	<b>63</b>
<b>MAGYAR</b>	<b>77</b>
<b>ҚАЗАҚША</b>	<b>91</b>
<b>LIETUVIŠKAI</b>	<b>106</b>
<b>LATVIEŠU</b>	<b>120</b>
<b>POLSKI</b>	<b>134</b>
<b>ROMÂNĂ</b>	<b>148</b>
<b>РУССКИЙ</b>	<b>162</b>
<b>SLOVENSKY</b>	<b>177</b>
<b>SLOVENŠČINA</b>	<b>191</b>
<b>SRPSKI</b>	<b>205</b>
<b>УКРАЇНСЬКА</b>	<b>219</b>
العربية	245
فارسی	258

## Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Для получения полной поддержки, оказываемой компанией Philips, зарегистрируйте Ваше изделие на [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Общее описание (Рис. 1)

- 1 Цилиндрический фильтр
- 2 Корпус цилиндрического фильтра
- 3 Отверстие для подсоединения шланга
- 4 Верхняя часть пылесборника
- 5 Пылесборник
- 6 Фиксация цилиндрического фильтра
- 7 Фильтр защиты электродвигателя
- 8 Регулятор силы всасывания
- 9 Ручка верхней части корпуса
- 10 Клавиша питания
- 11 Заднее колесо
- 12 Щётка для чистки
- 13 Встроенный фиксатор пылесборника
- 14 Кнопка для сматывания шнура
- 15 Разъем шланга
- 16 Кнопки отсоединения шланга
- 17 Крючок для прикрепления шланга
- 18 Маленькая щетка (только у некоторых моделей)
- 19 Маленькая насадка (только у некоторых моделей)
- 20 Щелевая насадка (только у некоторых моделей).
- 21 Стандартная ручка (только у некоторых моделей)
- 22 Держатель для насадок (только у некоторых моделей)
- 23 Кнопка отсоединения трубки (только у некоторых моделей)
- 24 Ручки отсоединения держателя у насадок (только для некоторых моделей)
- 25 Щелевая насадка (только у некоторых моделей).
- 26 Держатель для насадок (только у некоторых моделей)
- 27 Маленькая насадка (только у некоторых моделей)
- 28 Чистящая насадка (только у некоторых моделей)
- 29 Эргономичная ручка ComfortControl (только у некоторых моделей)
- 30 Гибкое соединение шланга (только у некоторых моделей)
- 31 Шланг
- 32 Комбинированная насадка (только у некоторых моделей)
- 33 Крепление для насадок
- 34 Кулисный переключатель
- 35 Насадка Tri-Active (только у некоторых моделей)
- 36 Боковая щетка
- 37 Зажим для насадок (только у некоторых моделей)
- 38 Телескопическая трубка (только некоторые модели).
- 39 Телескопическая трубка (только некоторые модели).
- 40 Решетка фильтра
- 41 Фильтр Super Clean Air (только у некоторых моделей)
- 42 Вилка сетевого шнура
- 43 Ячейка для закрепления трубки

- 44 Фильтр особой очистки воздуха Super Clean Air HEPA (только у некоторых моделей)
- 45 Шарнирное колесико
- 46 Заводская бирка

### Важно

До начала эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

### Опасно

- Запрещается убирать пылесосом воду или другие жидкости. Запрещается применять пылесос для уборки огнеопасных веществ, а также неостывшего пепла.

### Предупреждение

- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нём номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Не пользуйтесь прибором, если сетевой шнур, сетевая вилка или сам прибор повреждены.
- В случае повреждения сетевого шнура, его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом высокой квалификации.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а так же лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме случаев контроля или инструктирования по вопросам использования прибора со стороны лиц, ответственных за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Не прикладывайте шланг, трубку или насадки, подсоединенные к включенному пылесосу, к глазам, ушам или ко рту.

### Внимание

- Не выполняйте захват пылесосом крупных предметов, поскольку это может воспрепятствовать прохождению воздуха в трубке или шланге.
- При уборке пылесосом пепла, мелкого песка, известки, цементной пыли и подобных веществ поры цилиндрического фильтра могут засориться. При заметном снижении мощности всасывания очистите цилиндрический фильтр.
- Запрещается использовать прибор, если цилиндрический фильтр, корпус цилиндрического фильтра или пылесборник неправильно установлены или если крышка неплотно закрыта.
- Перед очисткой пылесборника и цилиндрического фильтра обязательно отключайте прибор от электросети.
- Запрещается пользоваться пылесосом без фильтра защиты двигателя. Это может привести к повреждению двигателя и сокращению срока службы прибора.
- Используйте только цилиндрический фильтр Philips, входящий в поставку.

- Уровень шума:  $L_c = 82$  дБ(А)

### Электромагнитные поля (ЭМП)

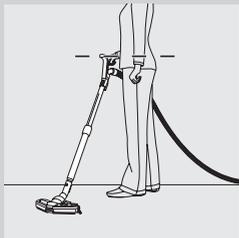
Данное устройство Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, применение устройства безопасно в соответствии с современными научными данными.

## Подготовка устройства к работе

### Советы по эргономике

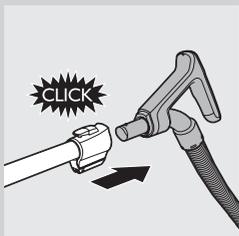
#### Ручка ComfortControl (только у некоторых моделей)

- Уникальная эргономичная ручка ComfortControl разработана для того, чтобы сделать уборку при помощи пылесоса максимально комфортной.
- Чтобы ощутить удобство ручки, не помещайте вторую руку на трубку. Иначе вам придется наклоняться во время уборки, что может стать причиной проблем со спиной.
- Наш специалист по эргономике советует вам отрегулировать длину трубки так, чтобы рука, держащая стандартную ручку, находилась на уровне бедра.

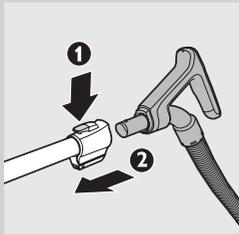


#### Присоединение ручки ComfortControl (только у некоторых моделей)

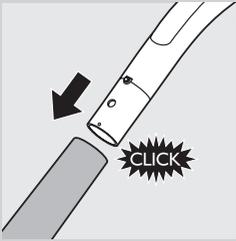
- 1** Подсоедините ручку к телескопической трубке (должен прозвучать щелчок).



- 2** Для отсоединения ручки от трубки возьмите ручку одной рукой. Другой рукой возьмите телескопическую трубку и нажмите кнопку отсоединения трубки (1) и отсоедините трубку от ручки (2).

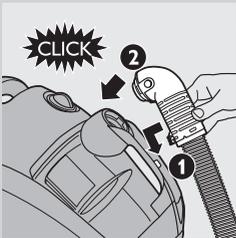


### Присоединение стандартной ручки (только у некоторых моделей)

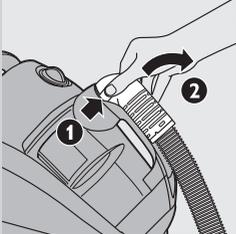


- 1** Для присоединения телескопической трубки к рукоятке шланга, нажмите на пружинную фиксирующую кнопку на рукоятке (1) и вставьте рукоятку в трубку (2). Подгоните пружинную фиксирующую кнопку так, чтобы она попала в паз на трубке (должен прозвучать щелчок).
- 2** Для отсоединения трубки от рукоятки нажмите на пружинную фиксирующую кнопку и выньте рукоятку из трубки.

### Шланг

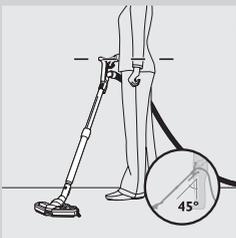


- 1** Для подсоединения шланга вставьте крючок для прикрепления шланга в паз (1) и надавите на разъем (должен прозвучать щелчок) (2).

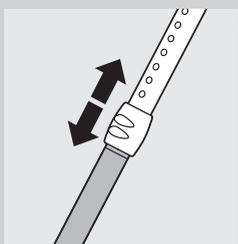


- 2** Для отсоединения шланга нажмите на кнопки отсоединения (1) и вытащите разъем шланга из паза (2).

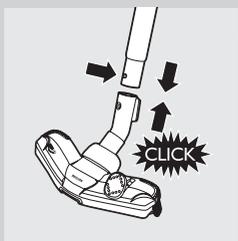
### Телескопическая трубка



- 1** Поставьте насадку на пол и наклоните трубку под углом 45° к полу.

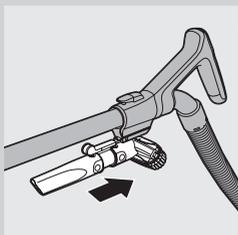


- 2** Передвиньте фиксатор трубки вверх или вниз, пока ручка не окажется на уровне бедра.

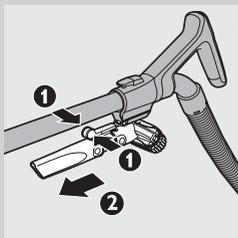


- 3** Для присоединения трубки к насадке нажмите пружинную фиксирующую кнопку на трубке и вставьте трубку в насадку. Установите пружинную фиксирующую кнопку в отверстии на насадке (должен прозвучать щелчок).
- Для отсоединения трубки от рукоятки нажмите на пружинную фиксирующую кнопку и выньте рукоятку из трубки.

### Держатель для насадок (только у некоторых моделей)



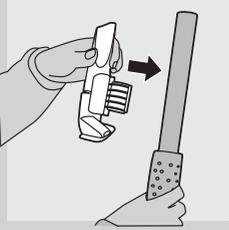
- 1** Прикрепите держатель для насадок к ручке при помощи аксессуаров (должен прозвучать щелчок).



- 2** Чтобы отсоединить держатель для насадок, прижмите рычаги для отсоединения друг к другу (1) и снимите держатель для насадок с ручки (2).

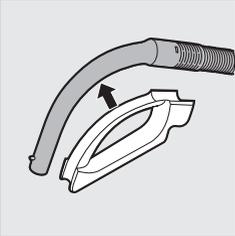
### Зажим для насадок (только у некоторых моделей)

Можно с легкостью закрепить зажим для насадок на трубке.

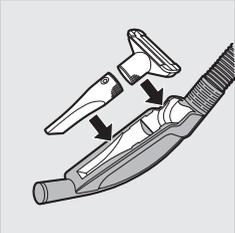


- Щелевую насадку и малую насадку (только у некоторых моделей) можно закрепить с помощью зажима.

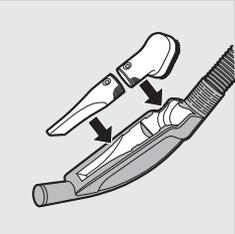
### **Держатель для насадок (только у некоторых моделей)**



- Можно с легкостью закрепить держатель для насадок на рукоятке. Насадки можно хранить в держателе для насадок, вложив их в держатель. Чтобы достать насадки, потяните их на себя. Одновременно в держателе можно хранить две насадки.



- Щелевая насадка и маленькая насадка. Посмотрите, как нужно расположить в держателе маленькую насадку.



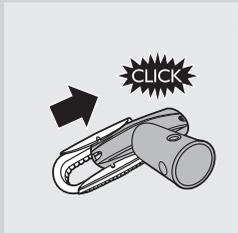
- Щелевая насадка и маленькая щётка.

### Щелевая насадка и маленькая насадка (только у некоторых моделей)

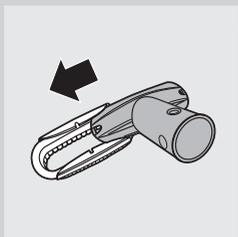


- 1 Прикрепите щелевую насадку (1) или маленькую насадку (2) вместе с чистящей насадкой или без нее (3) к трубке или непосредственно к ручке.

### Чистящая насадка (только у некоторых моделей)



- 1 Для установки чистящей насадки прикрепите ее к нижней части маленькой насадки (должен прозвучать щелчок).



- 2 Для отсоединения чистящей насадки снимите ее с нижней части маленькой насадки.

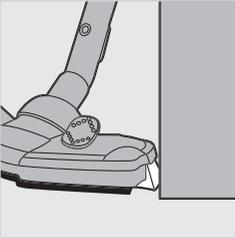
### Щелевая насадка, маленькая насадка и маленькая щетка (только у некоторых моделей)



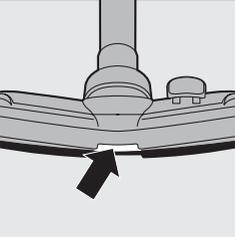
- Подсоедините щелевую насадку (1), маленькую насадку (2) или маленькую щётку (3) непосредственно к рукоятке или к трубке.

### Насадка Tri-Active (только у некоторых моделей)

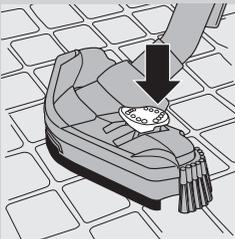
Насадка Tri-Active - это универсальная насадка для чистки ковров и твёрдых полов.



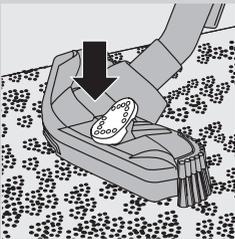
- Боковые щетки захватывают больше пыли и грязи рядом с краями насадки и позволяют лучше очищать поверхность вдоль предметов мебели и других препятствий.



- Отверстие в передней части насадки позволяет осуществлять всасывание крупного мусора.



- 1** Используйте режим уборки твердых полов для чистки твердых полов (напр., для кафеля, паркета, ламината и линолеума): нажмите ногой кулисный переключатель наверху насадки, чтобы извлечь узкую щетку из корпуса. При этом, для предотвращения появления царапин и увеличения маневренности, поднимется колесико.



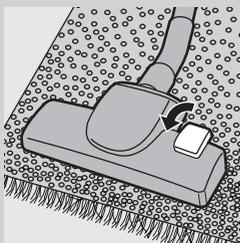
- 2** Используйте режим уборки ковров для чистки ковров: снова нажмите кулисный переключатель для втягивания узкой щетки в корпус насадки. Колесико автоматически опустится.

### Комбинированная насадка (только у некоторых моделей)

Можно использовать комбинированную насадку для чистки ковровых покрытий (с узкой щеткой внутри) или для твердого пола (с выдвинутой узкой щеткой).

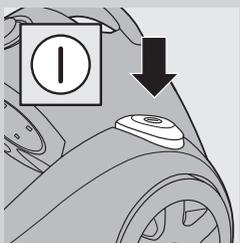


- 1 Чтобы выдвинуть из корпуса насадки узкую щетку при чистке твердого пола, нажмите ногой на кулисный переключатель, расположенный на верхней части комбинированной насадки, .

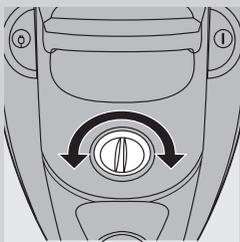


- 2 При чистке ковровых покрытий нажмите ногой соответствующий качающийся переключатель, чтобы убрать узкую щетку в корпус комбинированной насадки.

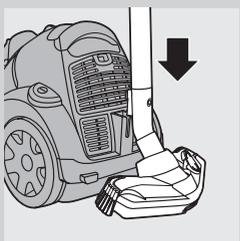
### Использование прибора



- 1 Вытяните сетевой шнур из пылесоса и вставьте сетевую вилку в розетку электросети
- 2 Нажмите кнопку включения/выключения для включения прибора.



- Во время работы пылесоса можно регулировать силу всасывания с помощью регулятора силы всасывания.
- Для очистки особо загрязненных ковров и твердого пола устанавливайте максимальное значение мощности всасывания.
- Для очистки занавесок, скатертей и т.д. устанавливайте минимальное значение мощности всасывания.



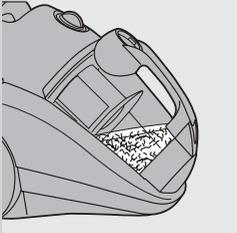
- При необходимости ненадолго прервать уборку вставьте ребро насадки в специальную ячейку, установив трубку в удобное положение.

## Очистка и уход

Не мойте детали прибора в посудомоечной машине.

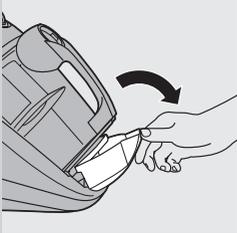
Перед очисткой и разборкой всегда выключайте прибор и отключайте его от сети.

### Очистка пылесборника

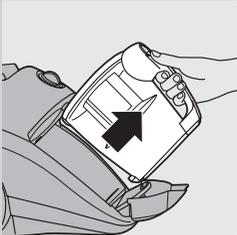


- Очистку пылесборника следует производить сразу после того, как уровень пыли достигнет круглого диска корпуса цилиндрического фильтра.

**1** Отсоедините шланг от устройства.



**2** Нажмите на встроенный фиксатор пылесборника, чтобы снять пылесборник.



**3** Возьмите пылесборник за ручку и выньте его из прибора.



**4** Поместите пылесборник над мусорным ведром и вытащите из него корпус цилиндрического фильтра.

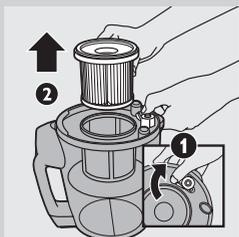


**5** Вытряхните содержимое пылесборника в мусорное ведро. Очистите пылесборник холодной водопроводной водой с добавлением жидкого моющего средства.

**6** Вставьте корпус цилиндрического фильтра в пылесборник и установите пылесборник в пылесос.

Убедитесь, что установили цилиндрический фильтр в корпус, в противном случае будет невозможно закрыть фиксатор пылесборника.

## Очистка и обслуживание фильтров



### Цилиндрический фильтр

Производите очистку цилиндрического фильтра раз в неделю.

**1** Извлеките пылесборник из прибора, снимите фиксацию с цилиндрического фильтра (1) и вытащите цилиндрический фильтр из корпуса (2).



**2** Очистите цилиндрический фильтр с помощью прилагаемой щетки, сметая пыль с фильтра сверху вниз.

Используйте для очистки только щеточку, входящую в комплект поставки прибора! Другие щеточки могут повредить цилиндрический фильтр.

**3** Вытащите корпус цилиндрического фильтра из пылесборника.

**4** В случае загрязнения внутренней поверхности корпуса цилиндрического фильтра очистите его над мусорным ведром.

**5** При необходимости очистите корпус цилиндрического фильтра холодной водопроводной водой с добавлением жидкого моющего средства.

**6** При необходимости вымыть цилиндрический фильтр тщательно промойте его только водой.

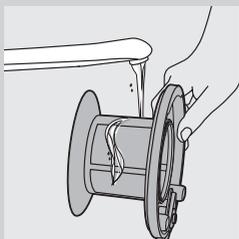
Не используйте мыло, жидкое моющее средство или какие-либо другие моющие средства для очистки цилиндрического фильтра. При установке в корпус фильтр должен быть полностью сухим.

**7** Снимите фиксацию с цилиндрического фильтра и поместите его в корпус.

**8** Вставьте корпус цилиндрического фильтра в пылесборник и установите пылесборник в пылесос.

### Фильтр защиты электродвигателя

Раз в год очищайте фильтр защиты электродвигателя.



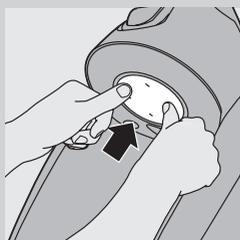


**1** Вытащите фильтр защиты электродвигателя из прибора.

**2** Стряхните пыль с фильтра, держа его над мусорным ведром. Если фильтр защиты электродвигателя сильно загрязнен, его можно промыть под струей холодной воды.

Для очистки фильтра защиты электродвигателя запрещается использовать жидкие и другие моющие средства!

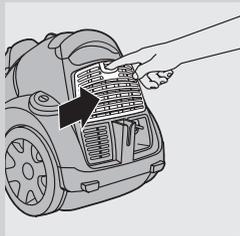
При установке в корпус фильтр должен быть полностью сухим.



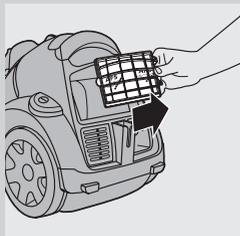
**3** Тщательно установите очищенный фильтр защиты электродвигателя на место, плотно прижав его.

**Фильтр Super Clean Air (только у некоторых моделей)**

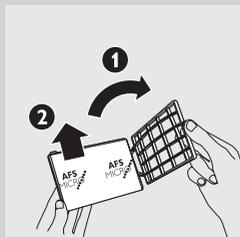
Фильтр Super Clean Air, расположенный в задней части прибора, имеет волокна с электростатическим зарядом. Эти волокна улавливают большую часть самых мелких частиц из выходящего воздуха. Производите замену фильтра Super Clean Air каждые полгода.



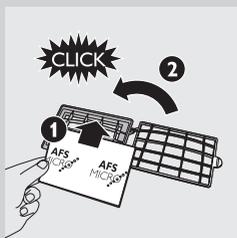
**1** Откройте решетку фильтра.



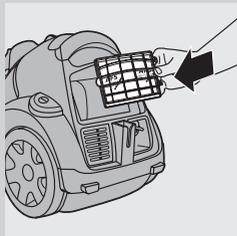
**2** Выньте держатель фильтра.



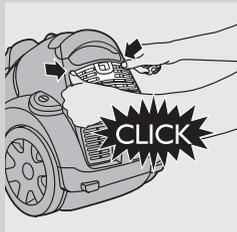
**3** Откройте решетку фильтра и выньте старый фильтр.



- 4** Поместите на решетку новый фильтр и закройте решетку (должен прозвучать щелчок).



- 5** Поставьте фильтр на место в прибор.



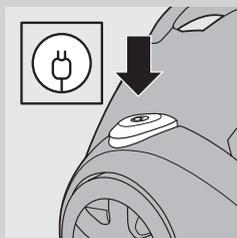
- 6** Закройте решетку фильтра (должен прозвучать щелчок).

**Фильтр особой очистки воздуха Super Clean Air HEPA (только у некоторых моделей)**

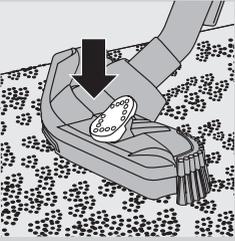
Вместо фильтра Super Clean Air некоторые модели могут быть оснащены специальным фильтром Super Clean Air. Этот фильтр способен улавливать из выходящего воздуха до 99,5% всех частиц пыли размером до 0,0003 мм. Это не только обычная домашняя пыль, но и вредные микроскопические насекомые, такие как домашние пылевые клещи и их экскременты, которые могут являться причиной аллергических реакций дыхательных путей.

- Производите замену фильтра особой очистки Super Clean Air HEPA каждые в полгода.
- Этот фильтр можно заменить таким же образом, как и фильтр Super Clean Air.

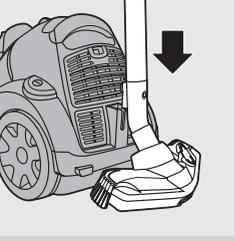
### Хранение



- 1** Выключите прибор и отсоедините сетевой шнур от розетки электросети.
- 2** Чтобы сматывать сетевой шнур, нажмите на кнопку сматывания шнура.



- 3** Всегда храните насадку Tri-Active установленной в положение “чистка ковра” и следите, чтобы боковые щетки не были согнуты.



- 4** Для подсоединения насадки к прибору закрепите насадку на пылесосе, вставив ребро насадки в паз. Храните прибор в вертикальном положении, чтобы все колеса касались пола.

### Заказ принадлежностей и фильтров

Если вы столкнулись с какими-либо трудностями при приобретении фильтров или других принадлежностей для данного прибора, обратитесь в Центр поддержки покупателей в вашей стране или ознакомьтесь с гарантийным талоном.

- В продаже имеются цилиндрические фильтры Philips, номер по каталогу 4322 004 93320.
- В продаже имеются фильтры Super Clean Air, номер по каталогу FC8032.
- Фильтры Super Clean Air HEPA можно приобрести в магазине. Их номер по каталогу - FC8044.

### Защита окружающей среды



- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду.

### Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или в случае возникновения проблем зайдите на веб-сайт [www.philips.com](http://www.philips.com) или обратитесь в Центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в местную торговую организацию Philips.

## Поиск и устранение неисправностей

Если неисправность невозможно устранить с помощью данного руководства по устранению неисправностей, обратитесь в центр поддержки покупателей Philips вашей страны (см. раздел 'Гарантия и обслуживание').

Проблема	Способы решения
Мощность всасывания недостаточна.	Убедитесь в том, что регулятор мощности всасывания установлен на максимальное значение.
	Возможно, цилиндрический фильтр заполнен грязью. Очистите цилиндрический фильтр.
	Возможно, загрязнены другие фильтры. Очистите их или замените.
	Для удаления засора отсоедините засорившуюся деталь и присоедините ее (как можно плотнее) обратной стороной. Включите пылесос, чтобы выдуть мусор из засорившейся детали.
Фиксатор пылесборника закрыть невозможно.	Убедитесь, что надежно установили цилиндрический фильтр в корпус.